



大雨可能引發山洪暴發，行山人士應留意天氣消息。

Intense rainfall can cause flash floods. Hikers should stay tuned to the weather updates.

如有查詢，請致電渠務熱線
2300 1110。

For enquiries, please call the
Drainage Hotline 2300 1110.



請留意 河道氾濫的危險 Dangers of River Flooding



暴雨警告一旦生效，河道可能會氾濫或已經氾濫。
為保障生命安全，市民不要接近河道。
河道附近的居民應密切留意天氣情況，如住所可能出現水浸，應考慮撤離。
如發現有人遇險，請立即報警。

When the Rainstorm Warning Signal is in force,
river flooding may occur or is occurring.
For personal safety, people should stay away from watercourses.
Residents living in close proximity to rivers
should stay alert to weather conditions
and should consider evacuation if their homes may become flooded.
If anybody is in danger, please call the Police for help.

如有查詢，請致電渠務熱線
For enquiries, please call the Drainage Hotline
2300 1110

 **渠務署**
Drainage Services Department



黃色、紅色及黑色暴雨警告信號

AMBER, RED AND BLACK
RAINSTORM WARNING SIGNALS

當本港廣泛地區受大雨影響，而雨勢可能持續時，香港天文台便會發出暴雨警告信號。

The Hong Kong Observatory will issue the Rainstorm Warning Signal when heavy rain has fallen or is expected to fall generally over Hong Kong, and is likely to continue.

當暴雨警告信號生效時，大雨可能引發山洪暴發，市民應遠離河道。河道附近的居民應密切留意天氣變化，視乎情況考慮撤離。

When the Rainstorm Warning Signal is in force, the rainstorms may cause flash floods and members of the public should stay away from watercourses. Those who live in close proximity to watercourses should stay alert to weather condition and leave the area if necessary.

雖然暴雨警告已經取消，但市民仍須警覺有關河道氾濫可能帶來的危險。

Though rainstorm warning has been cancelled, people should stay alert to the danger that may be brought about by river flooding.

如發現有人遇險，請立即致電 999 報警求助。

If anybody is in danger, please call the Police at 999 for help.

